

Esempi di testi per il calendario del riciclaggio

I testi che seguono sono proposte per il calendario del riciclaggio e, in alcuni casi, andranno adattati in base alle condizioni locali. Inoltre, le singole norme in vigore variano da un cantone all'altro.

Tutti i pittogrammi di uso comune possono essere scaricati alla pagina <http://www.swissrecycling.ch/it/dienstleistungen/piktogramme/> in formati diversi.



Alluminio e imballaggi in alluminio

Le lattine per bevande, le vaschette di cibo per animali, i tubetti per prodotti alimentari (anche contenenti residui), le vaschette per alimenti, le pellicole in alluminio e tutti gli altri imballaggi contrassegnati con il simbolo del riciclaggio dell'alluminio, nonché piccoli pezzi di alluminio, vanno tutti raccolti separatamente.

Non sono invece compresi nella raccolta differenziata dell'alluminio gli imballaggi compositi, come le bustine di preparati per zuppe e purè, i sacchetti di cibo per animali, la carta da burro, la pellicola in alluminio rivestita di materiale plastico ecc., che vanno gettati nel sacco della spazzatura.

Le bombolette spray – anche vuote - sono considerate rifiuti speciali.

Le capsule in alluminio vanno smaltite mediante un sistema di raccolta specifico



Alluminio e latta d'acciaio

Raccolta collettiva di imballaggi in latta d'acciaio e alluminio, come: barattoli di conserve, contenitori con coperchio a cerniera oppure a strappo, tappi e coperchi, lattine per bevande, vaschette di cibo per animali, tubetti per prodotti alimentari (anche contenenti residui), vaschette per alimenti, pellicole in alluminio e tutti gli altri imballaggi contrassegnati con il simbolo del riciclaggio dell'alluminio o della latta d'acciaio. Sono compresi anche piccoli pezzi d'alluminio o di latta d'acciaio.

Non sono invece compresi nella raccolta gli imballaggi compositi, come le bustine di preparati per zuppe e purè, i sacchetti di cibo per animali, la carta da burro, la pellicola in alluminio rivestita di materiale plastico ecc. che vanno gettati nel sacco della spazzatura.

Le bombolette spray, i barattoli di vernice con coperchio a pressione, i barattoli di pittura e vernice - anche vuoti - sono considerati rifiuti speciali.

Le capsule in alluminio vanno smaltite mediante un sistema di raccolta specifico.



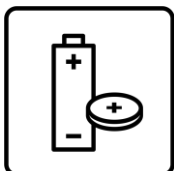
Capsule in alluminio

Le capsule in alluminio (capsule Nespresso, Special T.) vanno smaltite nei contenitori di raccolta appositamente contrassegnati. Possono anche essere consegnate gratuitamente presso le boutique e i partner commerciali Nespresso



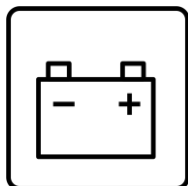
(www.recycling-map.ch) oppure smaltite tramite Recycling@Home, un servizio di raccolta organizzato in collaborazione con le poste.

Le capsule in alluminio non vanno raccolte insieme agli altri imballaggi in alluminio o latta d'acciaio a causa dell'elevata percentuale di materiale organico residuo (fondi di caffè).



Pile

Le pile (per uso domestico e a bottone) di apparecchi come radio, macchine fotografiche, orologi da polso, giocattoli ecc. devono essere raccolte separatamente. Molti comuni organizzano la raccolta differenziata delle pile. Inoltre, è possibile restituirle nei punti di raccolta dei negozi specializzati. La restituzione è gratuita e non comporta obblighi di acquisto, poiché all'atto dell'acquisto della pila era già stata pagata una tassa di smaltimento anticipata.



Le pile per autoveicoli vanno riconsegnate ai rivenditori specializzati o alle aziende di smaltimento provviste di apposita autorizzazione. I commercianti sono tenuti a eseguire il ritiro gratuito, se il loro assortimento comprende batterie dello stesso tipo.



Scarti vegetali

Compostaggio decentralizzato

I rifiuti di cucina e di giardino devono essere destinati, se possibile, al compostaggio domestico. Per maggiori informazioni, consultare i siti web www.kompost.ch oppure www.kompostberatung.ch. I comuni offrono gratuitamente una consulenza in materia di compostaggio e un servizio di trinciatura.

A seconda del tipo di riciclaggio degli scarti verdi:

Negli impianti di fermentazione

Non si raccolgono cenere. *Informarsi presso l'operatore di raccolta se vengono accettati o meno sacchetti e/o stoviglie biodegradabili!*

Negli impianti di compostaggio

Non si raccolgono: cenere, avanzi di cibo cucinato, lettiere per animali domestici, ossa, carne, pesce. *Informarsi presso l'operatore di raccolta se vengono accettati o meno sacchetti e/o stoviglie biodegradabili!*

Per il compostaggio campestre

Non si raccolgono: rifiuti di cucina, cenere, lettiere per animali domestici. *Informarsi presso l'operatore di raccolta se vengono accettati o meno sacchetti e/o stoviglie biodegradabili.*



CD e DVD

Restituzione gratuita presso i commercianti

Servizio di ritiro gratuito nei punti vendita, senza obbligo di nuovo acquisto.

-CD e DVD possono essere riconsegnati gratuitamente presso i punti vendita Migros oppure presso i punti di raccolta ufficiali SWICO (www.swicorecycling.ch, tel. 044 / 446 90 94).



Apparecchi elettrici ed elettronici

Restituzione gratuita presso i commercianti

Tutti gli apparecchi elettrici ed elettronici, compresi i rispettivi accessori, possono essere riconsegnati presso i negozi che vendono prodotti analoghi. Non esiste obbligo di acquisto e devono essere accettate tutte le marche.

Restituzione gratuita nei centri di raccolta Swico e SENS

Gli apparecchi da ufficio/comunicazione come computer portatili, stampanti, telefoni, cellulari, accessori, lettori CD e apparecchi elettronici da intrattenimento come televisori, radio, playstation, video/fotocamere vanno consegnati gratuitamente in un centro di raccolta ufficiale Swico (www.swicorecycling.ch, tel. 044 / 446 90 94).

Gli apparecchi elettrodomestici di piccole e grandi dimensioni, gli apparecchi elettronici per il giardino, l'hobbistica e il fai-da-te, i giocattoli elettrocomandati e i dispositivi di illuminazione possono essere consegnati gratuitamente in un centro di raccolta ufficiale SENS (www.eRecycling.ch, tel. 043 / 255 20 00).

Ritiro a pagamento

Su richiesta, tutti gli apparecchi elettrici ed elettronici vengo ritirati a domicilio dietro pagamento delle spese di trasporto (CDS Cargo Domizil AG, tel. 031 / 385 93 93 (sede centrale di Berna), info@cargo-domizil.ch).



PSE schiuma rigida di polistirene espanso (polistirolo, Sagex)

Consegna gratuita in negozio (*pittogramma negozio*)

I materiali da imballaggio ingombranti in PSE (Sagex, polistirolo ecc.), quelli cioè che non entrano in un sacco della spazzatura da 35 litri, possono essere lasciati gratuitamente in negozio o riconsegnati in un secondo momento.

Se non è attivo un servizio comunale di raccolta differenziata:

il materiale da imballaggio in PSE (Sagex, polistirolo ecc.) va riutilizzato direttamente o gettato nella spazzatura.

Se è attivo un servizio comunale di raccolta differenziata:

si raccolgono separatamente solo pezzi puliti in PSE bianco (Sagex, polistirolo ecc.). Le chips riempitive per imballaggi vanno gettate nella spazzatura o direttamente riutilizzate.



Veicoli

In caso di nuovo acquisto

I veicoli usati come automobili, motorini e biciclette possono essere consegnati in qualunque punto vendita in caso di nuovo acquisto di un veicolo analogo, indipendentemente dalla marca.

Senza nuovo acquisto



Se non viene effettuato un nuovo acquisto, i veicoli usati possono essere riconsegnati solo nei punti vendita della rispettiva marca.



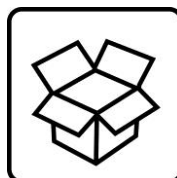
Vetro

Negli appositi contenitori si raccolgono imballaggi in vetro, come bottiglie e vasetti per alimenti, separati per colore. Tutto quello che non è di colore bianco o marrone va raccolto insieme al vetro verde. Tappi e coperchi in metallo vanno raccolti insieme ad alluminio e latta d'acciaio, mentre le lampadine vanno gettate nel sacco della spazzatura. Bicchieri in cristallo o in vetro, porcellana, ceramica, vetri di finestre, specchi, finestrini di automobili, terracotta sono considerati rifiuti minerali e non vanno raccolti insieme al vetro.



Vetro intero

Bottiglie verdi da vino o champagne da 7dl.



Cartone

La raccolta differenziata del cartone comprende il cartone ondulato e tutti i tipi di imballaggi in cartone non rivestito, come scatole, cassette per frutta e verdura ecc. Il cartone sporco o rivestito con uno strato in plastica (p. e. imballaggi per le bevande) va gettato nel sacco della spazzatura.

Restituzione gratuita presso i commercianti

I materiali da imballaggio ingombranti in cartone, ossia che non entrano in un sacco della spazzatura da 35 litri, possono essere lasciati, o riconsegnati in un secondo momento, gratuitamente in negozio.



Rifiuti domestici

I rifiuti urbani combustibili e non recuperabili come materiali plastici, legno, imballaggi compositi, pannolini, deiezioni di animali domestici, lettiere, lampadine (v. lampadine a scarica) ecc. vengono smaltiti nella spazzatura.



Oggetti e rifiuti ingombranti

In caso di nuovo acquisto

Oggetti ingombranti come sci, pianoforti, mobili, tappeti, possono essere consegnati in negozio per lo smaltimento contestualmente all'acquisto di beni analoghi, indipendentemente dalla marca. Il negozio può richiedere un compenso per il servizio.

Senza nuovo acquisto

Se non si effettua un nuovo acquisto, il negozio non è tenuto al ritiro. Il comune offre un servizio di raccolta per oggetti ingombranti combustibili.



Matières plastiques

Esistono raccolte differenziate per imballaggi per bevande in PET, contenitori per alimenti in PE, flaconi in plastica vuoti per cosmetici e detersivi, contenitori di fertilizzanti e PSE (polistirolo e Sagex).

Tutti gli altri rifiuti domestici in plastica vanno gettati nella spazzatura.



Lampade e dispositivi di illuminazione

Le lampade e i dispositivi di illuminazione (lampade e tubi fluorescenti, lampade a risparmio energetico, lampade ai vapori di mercurio e sodio, lampade a LED) sono soggette all'applicazione della tassa di riciclaggio anticipata. Contengono materie prime preziose, che possono essere riciclate, e sostanze nocive, che devono essere correttamente separate al termine del ciclo di vita del prodotto.

Possono essere riconsegnate gratuitamente presso i punti vendita specializzati o un centro di raccolta SENS (www.erecycling.ch, tel. 043 / 255 20 00), indipendentemente dall'esecuzione di un nuovo acquisto. Riconsegnare sempre il prodotto integro, altrimenti c'è il rischio di fuoriuscita di gas tossici. Le tradizionali lampade a incandescenza vanno gettate nella spazzatura.



Metalli

Si raccolgono metalli di ogni tipo (scaffalature, stendibiancheria, telai di biciclette, pentole, ecc.). Piccoli pezzi in latta bianca e d'acciaio e in alluminio si raccolgono separatamente dagli altri metalli.



Rifiuti minerali

Sono considerati rifiuti minerali: lastre di vetro (finestre, specchi), stoviglie (ceramiche, porcellane, bicchieri), vasi, fioriere (terracotta, eternit), pietre, pavimentazioni da giardino e materiali analoghi.



Oli

Il comune raccoglie separatamente oli alimentari (oli e grassi di origine animale e vegetale) e oli minerali (oli per motori e lubrificanti). Gli oli usati non vanno mai, per nessun motivo, versati nel sistema fognario.



Carta

Giornali, riviste, libri tascabili, pagine di libri privati della rilegatura, elenchi telefonici, brochure senza patinatura, buste (a finestra) ecc. vengono considerati carta straccia. Non vanno invece raccolti separatamente con la carta straccia ma gettati nel sacco della spazzatura: carta igienica, tovaglioli di carta, carta da cucina e pannolini.

N'ont rien à faire dans la collecte sélective, mais bien plutôt dans les ordures ménagères, le papier hygiénique, les serviettes en papier, le papier de ménage et les couches.



Bottiglie in PET per bevande

Le bottiglie in PET per bevande vanno riconsegnate in negozio. Poiché le bottiglie nuove vengono prodotte utilizzando le bottiglie usate, possono essere riciclate soltanto le bottiglie in PET contrassegnate con il simbolo del riciclaggio del PET. Tutti gli altri contenitori in plastica (p.e. flaconi di shampoo, detersivo, contenitori del latte) vanno restituiti separatamente nei punti vendita Migros.



Contenitori in plastica

I contenitori in plastica vuoti, come flaconi di cosmetici e contenitori di detersivi, nonché i contenitori di fertilizzante, possono essere consegnati presso i punti vendita Migros. Le bottiglie in PE bianco per il latte possono essere consegnate gratuitamente in molti negozi.



Pneumatici

Gli pneumatici vanno consegnati a un produttore o a un rivenditore della stessa marca. Contestualmente all'acquisto di nuovi pneumatici, i rivenditori sono tenuti a ritirare vecchi pneumatici di tutte le marche.



Rifiuti speciali

Restituzione in negozio

Piccole quantità di rifiuti speciali domestici come colori, vernici, solventi, prodotti chimici, fitofarmaci (in generale, prodotti contrassegnati con il simbolo di pericolo) e termometri a mercurio possono essere riconsegnati gratuitamente in negozio in caso di nuovo acquisto. Anche i medicinali scaduti vengono ritirati dai punti vendita; può essere richiesto il pagamento del servizio.



Ritiro gratuito mediante azioni di raccolta mobili

(qui, per esempio, per il cantone di Zurigo)

I rifiuti speciali domestici, fino a un massimo di 20 kg all'anno a persona, possono anche essere depositati nei centri di raccolta itineranti dei comuni (raccolta itinerante di rifiuti speciali) oppure negli appositi punti di raccolta cantonali per rifiuti speciali. Per gli oli esausti tutti i comuni hanno allestito punti di raccolta permanenti, pertanto gli oli non vengono accettati dai centri itineranti.



Latta d'acciaio

La raccolta differenziata comprende imballaggi in latta d'acciaio come barattoli per conserve, contenitori con coperchio a cerniera oppure a strappo, tappi e coperchi, tutti gli altri imballaggi contrassegnati con il simbolo del riciclaggio della latta d'acciaio, compresi piccoli pezzi di latta d'acciaio.

Le bombolette spray, i barattoli di vernice con coperchio a pressione, i barattoli di pittura e vernice - anche vuoti - vengono considerati rifiuti speciali.



Tessili e scarpe

Si raccolgono abiti e scarpe puliti e ancora indossabili, biancheria da tavola, per la casa, lenzuola, cinture, piumini e pupazzi in peluche, tutti imbustati in sacchetti chiusi. Non si raccolgono giocattoli! Prodotti tessili stracciati o sporchi e scarpe spaiate vanno gettati nel sacco della spazzatura.



Rifiuti animali

Gli scarti di macellazione (interiora, ossa, grasso) e i relativi sottoprodotti (pelli, setole, penne) vanno depositati nei punti di raccolta del comune. Ai centri di raccolta comunali o agli scorticatori vanno consegnati anche i cadaveri di animali fino a 200 kg. Carcasse di singoli animali (domestici) fino a 10 kg possono anche essere sepolte in terreni privati, ricoprendole con almeno 50 cm di terra.

Pittogramma
mancante

Imballaggi

Gli imballaggi ingombranti e non necessari possono essere lasciati gratuitamente in negozio. Gli imballaggi ingombranti, ossia che non entrano in un sacco della spazzatura da 35 litri, possono essere riconsegnati in negozio anche in un secondo momento.